

SHALOM ALEICHEM

SHALOM ALEICHEM
malachei hashareit, malachei elyon,
Mimelech malchei hamlachim,
Hakadosh Baruch Hu.

שְׁלוֹם עֲלֵיכֶם,
מַלְאָכֵי הַשָּׁרֵת, מַלְאָכֵי עֲלִיּוֹן,
מִמְלֶךְ מַלְכֵי הַמַּלְכִּים, הַקָּדוֹשׁ בְּרוּךְ הוּא:

BO'ACHEM L'SHALOM
malachei hashalom, malachei elyon,
Mimelech malchei hamlachim,
Hakadosh Baruch Hu.

בּוֹאֲכֶם לְשָׁלוֹם,
מַלְאָכֵי הַשָּׁלוֹם, מַלְאָכֵי עֲלִיּוֹן,
מִמְלֶךְ מַלְכֵי הַמַּלְכִּים, הַקָּדוֹשׁ בְּרוּךְ הוּא:

BAR'CHUNI L'SHALOM
malachei hashalom, malachei elyon,
Mimelech malchei hamlachim,
Hakadosh Baruch Hu.

בְּרַכּוּנִי לְשָׁלוֹם,
מַלְאָכֵי הַשָּׁלוֹם, מַלְאָכֵי עֲלִיּוֹן,
מִמְלֶךְ מַלְכֵי הַמַּלְכִּים, הַקָּדוֹשׁ בְּרוּךְ הוּא:

TZEIT'CHEM L'SHALOM
malachei hashalom, malachei elyon,
Mimelech malchei hamlachim,
Hakadosh Baruch Hu.

צֵאתְכֶם לְשָׁלוֹם,
מַלְאָכֵי הַשָּׁלוֹם, מַלְאָכֵי עֲלִיּוֹן,
מִמְלֶךְ מַלְכֵי הַמַּלְכִּים, הַקָּדוֹשׁ בְּרוּךְ הוּא:

PEACE UPON YOU O' ministering angels, angels of the Exalted One
from the King Who reigns over kings, the Holy One, Blessed is He.

MAY YOUR COMING be for peace, O' angels of peace, angels of the Exalted One
from the King who reigns over kings, the Holy One, Blessed is He.

BLESS ME for peace, O' angels of peace, angels of the Exalted One
from the King Who reigns over kings, the Holy One, Blessed is He.

MAY YOUR DEPARTURE be to peace, O' angels of peace, angels of the Exalted One
from the King who reigns over kings, the Holy One, Blessed is He.

KIDDUSH

BARUCH atah Adonai
Eloheinu melech ha'olam,
borei p'ri hagafen.

בָּרוּךְ אַתָּה אֲדֹנָי אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ
הָעוֹלָם, בּוֹרֵא פְּרֵי הַגָּפֶן.

Baruch atah Adonai Eloheinu
melech ha'olam, asheir
kid'shanu b'mitzvotav
v'ratzah vanu, v'Shabbat
kodsho b'ahavah uvratzon
hinchilanu zikaron l'ma'asei
v'reishit. Ki hu yom t'chilah
l'mikra'ei kodesh, zeicher
litzi'at Mitzrayim. Ki vanu
vacharta, v'otanu kidashta
mikol ha'amim, v'Shabbat
kodsh'cha b'ahavah uvratzon
hinchaltanu.

Baruch atah Adonai,
m'kadeish hashabbat.

בָּרוּךְ אַתָּה אֲדֹנָי אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ
הָעוֹלָם, אֲשֶׁר קִדְּשָׁנוּ בְּמִצְוֹתָיו וְרָצָה
בָּנוּ, וְשַׁבַּת קִדְּשׁוּ בְּאַהֲבָה וּבְרָצוֹן
הִנְחִילָנוּ זְכוֹרֹן לְמַעֲשֵׂה בְּרֵאשִׁית,
כִּי הוּא יוֹם תְּחִלָּה לְמִקְרָאֵי קִדְּשׁ,
זְכוֹר לִיצִיאַת מִצְרַיִם, כִּי בָנוּ בְּחֵרֶת
וְאוֹתָנוּ קִדְּשָׁתָּ מִכָּל הָעַמִּים, וְשַׁבַּת
קִדְּשָׁךְ בְּאַהֲבָה וּבְרָצוֹן הִנְחַלְתָּנוּ.
בָּרוּךְ אַתָּה אֲדֹנָי, מְקַדֵּשׁ הַשַּׁבָּת.

Blessed are You, Adonai, our God, King of the universe,
who creates the fruit of the vine.

Blessed are You, Adonai, our God, King of the universe, who has sanctified us with His commandments and was pleased with us, and His holy Shabbat, with love and with pleasure, He bequeathed to us a remembrance of creation. For this day is the first of the holy convocations, a memorial to our exodus from Egypt. For You chose us and sanctified us from all nations, and Your holy Shabbat with love and pleasure You bequeathed to us. Blessed are You, Adonai, who sanctifies the Shabbat.